

# **Excellence en recherche dans les Territoires du Nord-Ouest :**

**Recherche holistique, pertinente et éthique en  
sciences sociales, en sciences humaines et en  
sciences de la santé**



Association of  
Canadian Universities  
for Northern Studies

Association  
universitaire canadienne  
d'études nordiques



Association of  
Canadian Universities  
for Northern Studies

Association  
universitaire canadienne  
d'études nordiques

**Association universitaire canadienne d'études Nordiques**  
**200 – 32 Ch. Colonnade**  
**Ottawa, ON K2E 7J6**  
**Site Web : [www.acuns.ca/fr](http://www.acuns.ca/fr)**  
**Twitter: @acunsaucen**

# TABLE DES MATIÈRES

Résumé	4
Introduction	10
Le contexte de recherche des T.N.-O	12
<i>La communauté de recherche</i>	13
<i>Cadres généraux et meilleures pratiques</i>	21
<i>Obstacles à la recherche efficace</i>	26
Principes et processus de recherche	28
<i>Le but de la recherche</i>	28
<i>Excellence en recherche dans les T.N.-O</i>	30
<i>Autres principes clés</i>	32
Priorités au niveau de la recherche	37
<i>Thèmes de recherche actuels</i>	37
<i>Lacunes en matière de recherche dans les T.N.-O</i>	39
Recommandations	41
<i>Décolonisation, autochtonisation et réconciliation</i>	41
<i>Soutien à la recherche en matière de SSSHSS dans les T.N.-O</i>	42
<i>Réseaux de recherche</i>	42
<i>Soutien aux étudiants</i>	43
<i>Conception des bourses</i>	44
Conclusion	45
Références	46
Annexe A – Participants au processus d’engagement dans la recherche en matière de SSSHSS dans les T.N.-O	51
<i>Représentants des T.N.-O</i>	51
<i>AUCEN et représentants nationaux</i>	52

L'Association universitaire canadienne d'études nordiques remercie le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada pour son soutien financier envers ce projet.

## RÉSUMÉ

L'association universitaire canadienne d'études nordiques/Association of Canadian Universities for Northern Studies/(AUCEN/ACUNS) est un organisme national sans but lucratif dont le but principal est de « contribuer au bien-être du Nord canadien, de ses collectivités et de ses habitants en partageant les connaissances acquises par son leadership dans les recherches et les études nordiques » (vision de l'AUCEN). L'Association représente plus de 30 institutions membres qui participent à la recherche et à l'érudition dans le Nord. Ensemble, elles facilitent la recherche collaborative, la mobilisation des connaissances et l'éducation, en plus de diriger la Fiduciaire canadienne d'études nordiques, qui offre une gamme de bourses d'études, de subventions de recherche et de prix aux étudiants et aux chercheurs en début de carrière.

Au cours des dernières années, les membres de l'AUCEN ont constaté que la plupart des subventions de recherche de l'Association sont axées sur les sciences naturelles et qu'il est nécessaire d'élargir la portée du financement de la recherche aux sciences sociales, aux sciences humaines et aux sciences de la santé (SSSHS). L'Association a tenu des réunions avec le milieu de la recherche du Yukon et les utilisateurs des connaissances en 2016-2017, publiant au début de 2017 un rapport intitulé *Excellence en recherche au Yukon : augmenter les capacités et les avantages pour les Yukonnais en sciences sociales et humaines et en sciences de la santé*.

En 2017-2018, l'AUCEN a collaboré avec des chercheurs et des représentants de ministères gouvernementaux, d'organisations autochtones et d'associations à but non lucratif des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.) pour déterminer les principes, les processus et les priorités de recherche susceptibles d'orienter les activités de l'AUCEN. En 2017, l'Association a organisé une téléconférence suivie d'une rencontre en personne de deux jours à Yellowknife, qui a eu lieu en même temps que l'assemblée générale annuelle de l'AUCEN, permettant à plusieurs

membres du conseil d'assister à la réunion d'engagement. Au début de 2018, la directrice générale de l'AUCEN a voyagé dans les T.N.-O. et a rencontré des représentants de quatre organisations autochtones qui n'avaient pas pu assister à la réunion en personne. On retrouve la liste des participants au processus d'engagement à l'Annexe A.

## **Excellence en recherche dans les T.N.-O.**

Au cœur de toute recherche se trouve le bien-être de la terre, des animaux et des habitants des T.N.-O. Les principes généraux comprennent l'adoption d'une approche intégrée, transparente et inclusive, ainsi que l'application de la philosophie suivante : « Rien pour nous sans nous ». Une recherche de haute qualité veille à ce que ces trois composantes clés soient prises en compte dans le développement, la mise en œuvre et le compte-rendu de toute recherche :

1. Formation et information : Inclut l'obtention d'informations contextuelles, l'utilisation de protocoles locaux, l'établissement de relations, l'utilisation de méthodes transformatives, la prise en compte du sexe et de l'âge, et la flexibilité.
2. Pertinence et utilité : La recherche devrait toujours être culturellement pertinente et adaptée aux besoins et au contexte communautaire dans les T.N.-O.
3. Éthique et réciprocité : Les chercheurs doivent rendre des comptes, de même qu'agir de façon collaborative et être connectés à la réalité tout en reconnaissant leurs privilèges et en rééquilibrant le pouvoir dans les relations; ils partagent les ressources; et ils communiquent toujours avec les communautés et les partenaires.

Une recherche efficace en matière de SSSHSS dans les T.N.-O. comporte les thèmes suivants et crée un environnement :

- qui soutient la recherche menée dans le Nord, par le Nord;

- qui reflète une réelle diversité des voix;
- qui accorde de l'importance aux connaissances locales;
- qui forme et prépare des chercheurs culturellement compétents;
- qui fonctionne de façon éthique avec les communautés.

## **Priorités en matière de recherche**

Au cours des consultations, les participants à la séance d'engagement ont vivement conseillé aux chercheurs d'établir des relations avec les organisations concernées appropriées afin d'explorer les intérêts de recherche communs. Une nouvelle recherche devrait toujours s'appuyer sur les résultats existants et combler un déficit de connaissances clairement identifié.

Voici quelques interrogations qui pourraient aider à choisir les questions de recherche :

1. Quel axe de recherche aurait le plus grand impact positif et le plus petit impact négatif sur la population?
2. Y a-t-il un manque de connaissances évident?
3. Y a-t-il un degré élevé de consensus entre les parties prenantes?
4. Le problème requiert-il une résolution urgente?
5. Les problèmes d'équité sont-ils abordés?
6. La recherche pousse-t-elle à l'action et est-elle appliquée?
7. Y a-t-il une occasion de changement?

## **Recommandations**

### **Décolonisation, autochtonisation et réconciliation**

La décolonisation, l'autochtonisation et la réconciliation dans la recherche amélioreraient grandement la qualité et la pertinence de la recherche en matière de SSSHSS.

- Explorer davantage les façons dont la recherche peut être conçue et utilisée afin de soutenir la décolonisation, l'autochtonisation et la réconciliation.
- Soutenir la recherche en matière de SSSHSS de nature holistique, c'est-à-dire la recherche qui tient compte des interconnexions et de l'interdépendance des terres, des eaux, des ressources naturelles et des habitants des T.N.-O.
- S'attendre à ce que les chercheurs respectent et s'inspirent des savoirs traditionnels (ST) et des connaissances environnementales traditionnelles (CET).
- Offrir aux chercheurs des possibilités d'immersion culturelle autochtone en communauté comme moyen de renforcer leurs compétences culturelles.

### **Soutien à la recherche en matière de SSSHSS dans les T.N.-O.**

Afin de mieux soutenir la recherche en matière de SSSHSS utile dans les T.N.-O., il faut changer la façon dont la recherche est conçue, financée, menée et communiquée.

- Cocréer un fonds de recherche en matière de SSSHSS propre aux T.N.-O. qui renforce la capacité des institutions territoriales, soutient les chercheurs résidents du Nord et répond mieux aux priorités de recherche territoriales.
- Élaborer une base de données complète sur les résultats de recherche des T.N.-O. afin que les nouveaux projets de recherche s'appuient sur les connaissances et les méthodologies existantes qui fonctionnent dans les T.N.-O.
- Élaborer un indice de financement de la recherche dans le Nord qui reflète fidèlement les coûts de recherche de haute qualité dans ce territoire et recommander des allocations pour : 1) la conception et l'engagement de la recherche; 2) la mise en œuvre du projet; et 3) le compte-rendu/partage des connaissances.
- S'assurer que des résidents du Nord siègent à tous les comités d'évaluation du financement de la recherche.

## Réseaux de recherche

Les réseaux de recherche jouent un rôle essentiel dans l'accroissement de l'expertise en recherche et dans le soutien d'approches de recherche holistiques et interreliées. Ils permettent aussi de tirer le meilleur parti possible des ressources de recherche.

- Créer un réseau de recherche formel en matière de SSSHSS dans les T.N.-O. pour partager l'information, cerner les lacunes et les besoins de la recherche, former des partenariats et plaider en faveur de recherches qui répondent aux besoins du territoire.
- Mettre sur pied des processus pour identifier les nouveaux besoins de connaissances sur le territoire et les communiquer aux organismes de financement de recherche.
- Soutenir la communauté de recherche des T.N.-O. en l'aidant à établir des relations à long terme plus étroites avec les chercheurs et les établissements de recherche du Sud.

## Soutien aux étudiants

Les chercheurs étudiants du territoire et de l'extérieur du territoire qui s'intéressent à la recherche en matière de SSSHSS ont besoin de soutien pour devenir des chercheurs nordiques compétents.

- Financer de petits projets de recherche d'été qui permettent aux étudiants de niveau postsecondaire d'acquérir de l'expérience de travail dans le Nord, d'être sur le terrain et d'apprendre auprès des détenteurs de connaissances locales.
- Élaborer des documents de base sur les connaissances à l'intention des étudiants boursiers qui présentent le contexte historique et actuel de la recherche dans le Nord et les attentes en matière de relations de recherche respectueuses.
- Veiller à ce que les étudiants chercheurs soient supervisés par des chercheurs chevronnés et culturellement compétents qui, idéalement, voyageront également dans le Nord.



- Soutenir les organisations et les communautés du Nord pour éduquer et encadrer les étudiants.
- Fournir un soutien concret et coordonné aux étudiants résidents des T.N.-O.

### **Conception des bourses**

Les bourses peuvent être conçues pour mieux refléter les réalités et les besoins du Nord dans les T.N.-O. et soutenir davantage d'étudiants du territoire.

- Élaborer des mécanismes pour que la communauté de recherche des T.N.-O. participe à l'élaboration de subventions nationales de recherche en matière de SSSHSS.
- Concevoir des bourses d'études souples et ouvertes qui permettent aux étudiants de couvrir différentes sortes de dépenses liées aux déplacements et au travail dans les collectivités éloignées, ainsi qu'au temps requis pour établir des relations.
- Mettre sur pied des subventions de recherche particulières aux T.N.-O. en fonction des principes et des priorités de recherche dans le territoire.
- En plus d'assurer une bonne représentation des T.N.-O. dans les comités d'évaluation des bourses d'études, faire appel à de petits « groupes d'experts » pour donner des conseils sur la faisabilité et l'éthique de la recherche proposée.

## INTRODUCTION

L'Association universitaire canadienne d'études nordiques/Association of Canadian Universities for Northern Studies/(AUCEN/ACUNS) est un organisme national sans but lucratif dont le but principal est de « contribuer au bien-être du Nord canadien, de ses collectivités et de ses habitants en partageant les connaissances acquises par son leadership dans les recherches et les études nordiques » (vision de l'AUCEN). L'Association représente plus de 30 institutions membres qui participent à la recherche et à l'érudition dans le Nord. Ensemble, elles facilitent la recherche collaborative, la mobilisation des connaissances et l'éducation, en plus de diriger la Fiduciaire canadienne d'études nordiques, qui offre une gamme de bourses d'études, de subventions de recherche et de prix aux étudiants et aux chercheurs en début de carrière.

La stratégie d'organisation et de communication de l'Association recommande que chaque institution membre nomme un représentant du conseil de l'AUCEN. Les membres du conseil reçoivent et diffusent l'information de l'Association, et en retour, ils représentent leur institution lors des réunions de l'Association. L'AUCEN est dirigée par une assemblée de représentants qui se réunit une fois par année pour superviser le travail de l'Association. Un conseil d'administration élu est responsable des activités courantes de l'Association entre les réunions générales.

Au cours des dernières années, les membres de l'AUCEN ont constaté que la plupart des subventions de recherche de l'Association sont axées sur les sciences naturelles et qu'il est nécessaire d'élargir la portée du financement de la recherche aux sciences sociales, aux sciences humaines et aux sciences de la santé (SSSHS). La recherche en matière de SSSHSS comprend un large éventail de sujets et de méthodologies, incluant la recherche archivistique, l'analyse des médias, l'archéologie de terrain, la recherche sur les politiques sociales, les études d'intervention en santé et la modélisation du développement économique.

L'Association a tenu des réunions avec le milieu de la recherche du Yukon et les utilisateurs des connaissances en 2016-2017, publiant au début de 2017 un rapport intitulé Excellence en recherche au Yukon : augmenter les capacités et les avantages pour les Yukonnais en sciences sociales et humaines et en sciences de la santé. En 2017, le personnel de l'AUCEN a fait appel à des chercheurs et à des représentants de ministères gouvernementaux, d'organismes à but non lucratif et d'organisations autochtones des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.) pour déterminer les principes, les processus et les priorités de recherche susceptibles d'orienter les décisions de l'Association, de ses institutions membres, d'autres organismes de recherche, de bailleurs de fonds de recherche et de fournisseurs de bourses d'études. Une téléconférence à la fin de septembre a débouché sur un cadre de travail et un processus menant à une réunion d'engagement plus importante à Yellowknife les 25 et 26 octobre 2017. Afin d'assurer la diversité des points de vue, la directrice générale de l'AUCEN a ensuite voyagé dans les T.N.-O. en janvier 2018 afin de tenir des réunions individuelles avec des représentants de plusieurs organisations qui n'avaient pas pu assister à la réunion de Yellowknife.

Ce rapport constitue une synthèse des discussions menées dans le cadre du processus d'engagement et vise à fournir des pistes :

- à l'AUCEN en ce qui concerne son rôle de promotion et de soutien de la recherche et de l'érudition dans le Nord;
- aux institutions membres de l'AUCEN et à d'autres organismes de recherche au Canada qui mènent des recherches en matière de SSSHSS dans les T.N.-O.;
- aux fournisseurs de subventions et de bourses d'études en ce qui concerne la recherche qui profite aux résidents des T.N.-O.

Pour une liste des participants ayant assisté aux réunions ou ayant fourni des commentaires sur ce rapport, veuillez consulter l'Annexe A.

## LE CONTEXTE DE RECHERCHE DES T.N.-O.

Bien que le Yukon, les T.N.-O. et le Nunavut aient beaucoup en commun, chacun a aussi une histoire et une culture, une géographie, une base économique, une taille et une répartition de la population, ainsi que des relations avec les peuples autochtones, distinctes. Tous ces facteurs créent un contexte de recherche unique dans chacun des territoires. Les projets de recherche fructueux dans les T.N.-O. reposent nécessairement sur une compréhension et une appréciation claires de ce contexte.

*« Il y a une différence entre une “bonne idée” et ce qui est faisable et pratique dans le Nord ».*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

Les T.N.-O. constituent une terre vibrante en raison de ses habitants, de son environnement physique, de ses eaux et de sa faune. C'est un vaste territoire qui comprend les monts et le fleuve Mackenzie, deux des plus grands lacs de la planète et de nombreuses îles de l'océan Arctique. Une partie du territoire est la toundra au-dessus du cercle polaire. D'autres régions sont fortement boisées, et d'autres encore sont constituées du paysage vallonné de roches, de rivières et de lacs du Bouclier canadien. Les T.N.-O. comptent 45 000 habitants, dont 52 % sont des membres des Premières Nations, des Inuvialuit ou des Métis. Le territoire compte 11 langues officielles, c'est-à-dire neuf langues autochtones, le français et l'anglais. La population est jeune; près du quart des résidents ont moins de 15 ans, et seulement un résident sur 20 a plus de 65 ans. Environ 20 000 personnes vivent dans la capitale de Yellowknife, et les autres résidents sont répartis dans 32 collectivités, accessibles par avion et en voiture, qui comptent entre 100 et 3 700 habitants (bureau des statistiques du gouvernement des T.N.-O., 2017; gouvernement des T.N.-O., ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement, 2016; Atlas mondial, 2016).

*« [La recherche dans les T.N.-O.] doit servir de petits groupes de personnes dans un vaste territoire... et bien le faire. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.

Les T.N.-O. sont reconnus comme le chef de file mondial d'une bonne gestion des ressources fauniques. La responsabilité de la gestion de la faune est partagée entre les gouvernements, les utilisateurs et les offices des ressources renouvelables établis en vertu d'ententes sur les revendications territoriales. La population diversifiée et le paysage unique des T.N.-O. offrent des possibilités très étendues en matière de recherche en SSSHSS.

## **La communauté de recherche**

Les T.N.-O. détiennent une communauté de recherche active et engagée qui comprend des organismes territoriaux, des organismes communautaires, des partenariats impliquant des universités et des initiatives nationales du Sud, ainsi que des réseaux de recherche nordiques, canadiens et circumpolaires.

L'Aurora College offre une variété de programmes de certificat et menant à un diplôme, deux programmes de baccalauréat, des stages, des cours d'alphabétisation et d'éducation des adultes dispensés dans trois campus et dans 23 centres d'apprentissage communautaires. L'Aurora College s'engage à soutenir le développement de la société nordique par l'excellence en matière d'éducation, de formation et de recherche sensibles aux réalités culturelles et répondant aux besoins du territoire.

*« Sans que les intérêts des scientifiques du Sud soient négligés, il est temps que les intérêts du Nord prennent leur place dans l'ordre du jour de l'institut de recherche. »*

Aurora College, 2006, p. 42

À titre de division de recherche de l'Aurora College, l'Aurora Research Institute (ARI) a pour mandat d'améliorer la qualité de vie des résidents des T.N.-O. en appliquant des connaissances scientifiques, des technologies et des savoirs autochtones pour résoudre les problèmes du Nord et faire progresser les objectifs sociaux et économiques. Par l'intermédiaire des centres de recherche d'Inuvik, de Fort Smith et de Yellowknife, l'ARI regroupe plusieurs ressources grâce à des partenariats avec des universités, des partenaires financiers, des organismes gouvernementaux, des organisations autochtones, des chercheurs du Nord et différentes collectivités. L'ARI autorise et coordonne la recherche dans le territoire conformément à la Loi sur les scientifiques des T.N.-O. et favorise la communication entre les chercheurs et les membres des communautés au sein desquelles ils travaillent (ARI, 2016). L'ARI produit également un recueil annuel de recherches menées dans les T.N.-O. (ARI, 2015).

L'Institute for Circumpolar Health Research (ICHR) est un organisme de recherche indépendant enregistré en vertu de la Loi sur les sociétés des T.N.-O. La gouvernance de l'ICHR soutient la recherche, la formation et le partage des connaissances dans le Nord grâce à des partenariats et des ententes avec l'University of Alberta, l'University of Toronto, les autorités sanitaires, les gouvernements autochtones, des organisations internationales et des groupes communautaires. L'ICHR dirige et facilite la recherche éthique et rigoureuse; synthétise, diffuse et facilite l'échange de connaissances avec les décideurs et les chercheurs; et offre de la formation et éduque les intervenants du Nord et les partenaires de recherche à travers le Canada sur les méthodologies de recherche en santé (ICHR, 2018, 2015).

*« De nombreuses organisations du Nord ont une expertise et un intérêt pour la recherche communautaire et les méthodologies de décolonisation et peuvent servir de liens en ce qui concerne les communautés et les différents problèmes. »*

**Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.**

À titre de division de recherche de l'Aurora College, l'Aurora Research Institute (ARI) a pour mandat d'améliorer la qualité de vie des résidents des T.N.-O. en appliquant des connaissances scientifiques, des technologies et des savoirs autochtones pour résoudre les problèmes du Nord et faire progresser les objectifs sociaux et économiques. Par l'intermédiaire des centres de recherche d'Inuvik, de Fort Smith et de Yellowknife, l'ARI regroupe plusieurs ressources grâce à des partenariats avec des universités, des partenaires financiers, des organismes gouvernementaux, des organisations autochtones, des chercheurs du Nord et différentes collectivités. L'ARI autorise et coordonne la recherche dans le territoire conformément à la Loi sur les scientifiques des T.N.-O. et favorise la communication entre les chercheurs et les membres des communautés au sein desquelles ils travaillent (ARI, 2016). L'ARI produit également un recueil annuel de recherches menées dans les T.N.-O. (ARI, 2015).

L'Institute for Circumpolar Health Research (ICHR) est un organisme de recherche indépendant enregistré en vertu de la Loi sur les sociétés des T.N.-O. La gouvernance de l'ICHR soutient la recherche, la formation et le partage des connaissances dans le Nord grâce à des partenariats et des ententes avec l'University of Alberta, l'University of Toronto, les autorités sanitaires, les gouvernements autochtones, des organisations internationales et des groupes communautaires. L'ICHR dirige et facilite la recherche éthique et rigoureuse; synthétise, diffuse et facilite l'échange de connaissances avec les décideurs et les chercheurs; et offre de la formation et éduque les intervenants du Nord et les partenaires de recherche à travers le Canada sur les méthodologies de recherche en santé (ICHR, 2018, 2015).

*« De nombreuses organisations du Nord ont une expertise et un intérêt pour la recherche communautaire et les méthodologies de décolonisation et peuvent servir de liens en ce qui concerne les communautés et les différents problèmes. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.

Un certain nombre de ministères territoriaux du gouvernement prennent activement part à la coordination et la conduite de la recherche ainsi qu'à la participation à la recherche; au financement des études et des réseaux qui appuient ses politiques, programmes et services; et à l'utilisation des connaissances créées par la recherche. La recherche gouvernementale territoriale est guidée par un programme d'acquisition de connaissances (Knowledge Agenda; gouvernement des T.N.-O., 2017a), décrit dans la section suivante, ainsi que par les priorités et les mandats du gouvernement actuel. Le gouvernement des T.N.-O. a également préparé une réponse aux appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation du Canada, qui aborde la réconciliation avec les peuples autochtones (gouvernement des T.N.-O., 2017 b).

Le ministère de la Santé et des Services sociaux a récemment créé un programme valorisant la recherche qui accroît la capacité culturelle, renforce les compétences des résidents locaux, améliore les outils d'application des connaissances et vise à améliorer les déterminants sociaux de la santé (gouvernement des T.N.-O., aucune date). Le rapport du ministère datant de 2016 intitulé *Établir un système de santé et de services sociaux respectueux des cultures* fait également référence à l'importance de la recherche dans l'élaboration d'un système de santé et de services sociaux culturellement sécuritaire pour les peuples autochtones.

Par le biais du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement, les communautés des T.N.-O. ont participé à l'élaboration d'une stratégie agricole qui a identifié le besoin de recherche et d'innovation pour « fournir des solutions nordiques pour la production alimentaire dans les T.N.-O. » (gouvernement des T.N.-O., 2017c, p. 2). Cette stratégie a mené à l'objectif d'accroître les investissements dans la recherche liée à l'agriculture et à la production alimentaire du Nord et aux nouvelles initiatives qui améliorent la culture agroalimentaire, par exemple, dans le domaine des sources d'énergie et de chaleur rentables.



Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi offre une gamme de programmes et de services pour le développement de la population des T.N.-O. En ce qui concerne l'éducation et la culture, le ministère est actif dans la promotion et la préservation des langues et de l'apprentissage autochtones, du développement de la petite enfance et des affaires francophones. La recherche soutient ses politiques et programmes. Le ministère a publié en 2015(a) *Des cultures fortes, un territoire prospère : cadre stratégique du GTNO sur la culture et le patrimoine, 2015-2025*, et en 2017(d) un cadre de travail des langues autochtones. Un plan d'action pour les langues autochtones des T.N.-O. (NWT *Indigenous Languages Action Plan*) est à venir.

Le Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles (CPSPG) abrite le musée du gouvernement des T.N.-O., qui met en valeur la culture et le patrimoine du territoire. Il gère également les archives des T.N.-O., qui contiennent des documents gouvernementaux et non gouvernementaux liés à l'histoire du territoire. Il soutient la recherche et l'érudition, et favorise les échanges culturels. Le bureau des programmes communautaires appuie les personnes et les organismes qui participent activement aux activités artistiques, culturelles et patrimoniales. Le CPSPG a l'intention d'élargir ses rôles de recherche et de partenariat dans les années à venir.

Le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles promeut et soutient l'utilisation et le développement durables des ressources naturelles, en plus de protéger, conserver et améliorer l'environnement des T.N.-O. Il dirige des recherches sur la conservation, la gestion des forêts, les ressources en eau et la faune, et y participe. Des chercheurs d'universités canadiennes et internationales collaborent avec le ministère pour mieux comprendre l'Arctique canadien, l'écosystème de la forêt boréale et les impacts des changements climatiques. Le Programme de surveillance des effets cumulatifs (PSEC) des T.N.-O. coordonne, dirige et finance la collecte, l'analyse et la communication de l'information sur les conditions environnementales dans le territoire afin de favoriser une meilleure prise de décisions en matière de

gestion des ressources. Le PSEC des T.N.-O. et l'Aurora Research Institute ont collaboré pour la publication du guide de recherche intitulé *Working Together Towards Relevant Environmental Monitoring and Research in the NWT* (Travailler ensemble pour une surveillance et des recherches environnementales pertinentes dans les Territoires du Nord-Ouest) (aucune date).

Un certain nombre d'organisations et de gouvernements autochtones mènent et approuvent la recherche dans leurs territoires, en plus d'y collaborer.

La Inuvialuit Regional Corporation (IRC) gère le règlement décrit dans la Convention définitive des Inuvialuit. L'IRC vise à améliorer continuellement le bien-être économique, social et culturel des Inuvialuit grâce à la mise en œuvre de la Convention. L'un des objectifs du plan stratégique 2016-2019 de l'IRC consiste à adopter une approche décisionnelle fondée sur des données probantes pour l'élaboration de politiques et la défense des intérêts en élaborant et en mettant en œuvre un programme de recherche pour la région désignée des Inuvialuit. Les activités prévues comprennent la consolidation des activités de recherches existantes; la prestation de services de recherche aux organisations inuvialuites; et la participation à des réseaux de recherche importants et pertinents. Elles comprennent également la distribution des résultats de recherche; la surveillance de l'impact des programmes de l'IRC et des conditions inuvialuites; la protection et la préservation de la faune, de l'environnement et de la productivité biologique de l'Arctique; et la prise de mesures assurant que les savoirs autochtones et la science occidentale soient pris en compte de façon égale (IRC, 2016).

*« Le savoir traditionnel inuvialuit/inuit est indépendant et n'a pas besoin d'être validé par la science occidentale. »*

**Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.**

Le gouvernement Tłı̨chǫ administre la revendication territoriale qui a été réglée en 2005. Le Tłı̨chǫ Research and Training Institute (TRTI) promeut le développement et l'utilisation des conceptions en matière de recherche autochtones et des méthodologies communautaires appropriées telles que la recherche narrative et la recherche-action participative. Le TRTI s'engage à faire progresser l'étude des terres, de la langue, de la culture et du mode de vie du peuple tłı̨chǫ par le biais de la promotion de la recherche et de son utilisation pour la formation, l'éducation et le suivi des engagements et responsabilités du gouvernement. Il mène également des recherches utiles aux communautés tłı̨chǫs en plus de s'intéresser au renforcement des capacités de stockage et d'accès aux résultats de recherche, que ce soit pour les chercheurs externes ou les chercheurs tłı̨chǫs (gouvernement Tłı̨chǫ, 2014).

L'Akaįtcho Treaty 8 Tribal Corporation (AT8TC) représente les intérêts collectifs sociaux, politiques, culturels, environnementaux et économiques de ses Premières Nations constituantes. L'AT8TC aide les collectivités akaįtchos à acquérir l'autosuffisance requise pour réaliser leurs buts et objectifs futurs, individuels et collectifs. Sa principale fonction est de faciliter et de coordonner les efforts de transition de ses membres à mesure qu'ils progressent vers une gouvernance significative des Premières Nations (AT8TC, aucune date).

Les Deh Cho First Nations (DFN) représentent 10 Premières Nations et deux associations locales de Métis. L'objectif principal des DFN est de retrouver leur indépendance en tant que nation autonome fondée sur les valeurs, les coutumes et les traditions autochtones. La philosophie, les désirs et les idéaux des DFN ont pour but de préparer le terrain afin que les générations futures profitent de la richesse et de la santé des membres et des terres des DFN (DFN, 2018).

Le Gwich'in Tribal Council (GTC) représente les Gwich'in du delta du Mackenzie dans les T.N.-O. et de partout au Canada. Les objectifs du

GTC comprennent la surveillance de l'utilisation, de la propriété et de la gestion des terres, des eaux et des ressources dans la région désignée des Gwich'in, de même que la conservation, la préservation et la valorisation des valeurs, coutumes et langues traditionnelles et culturelles. Le ministère du Patrimoine culturel du GTC est le principal interlocuteur en matière de recherche. Il supervise la recherche sur les connaissances traditionnelles selon le guide intitulé *Conducting Traditional Knowledge Research in the Gwich'in Settlement Area: A Guide for Researchers* (Mener des recherches sur les connaissances traditionnelles dans la région désignée des Gwich'in : un guide à l'intention des chercheurs; GTC, 2011). Le ministère mène aussi des recherches dans les domaines de la culture, de la langue et des connaissances traditionnelles afin que cet ensemble de connaissances soit enregistré et disponible pour les générations futures.

La Northwest Territory Métis Nation (NTMN) comprend les Métis autochtones originaires de la région de South Slave dans les T.N.-O. L'Entente sur les mesures provisoires (EMP) permet à la NTMN de participer pleinement aux activités d'obtention de permis pour les terres, l'eau et la recherche. L'organisation utilise un processus d'examen centralisé pour les demandes de recherche et consulte les organismes de réglementation en matière de recherche appropriés. La NTMN a créé plusieurs documents de politique de recherche, y compris une politique sur les connaissances traditionnelles, un guide de consultation, une politique d'engagement et une politique de recherche dans South Slave (NTMN, 2016).

Le Sahtú Secretariat Incorporated a été formé par les sept sociétés foncières sahtus (quatre sociétés foncières dénées et trois sociétés foncières métisses) le 23 juin 1994 avec la promulgation de l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu. Les dispositions de la revendication territoriale comprennent le pouvoir d'établir des organismes de mise en œuvre responsables d'une gamme de services et d'activités dans la région désignée du Sahtu. Le Sahtu Renewable Resources Board est responsable de la gestion de la faune et la seule organisation sahtu pourvue

d'un mandat de recherche et d'une capacité de recherche indépendante (Sahtu Renewable Resources Board, aucune date).

## **Cadres généraux et meilleures pratiques**

La recherche dans les T.N.-O. est guidée par plusieurs cadres généraux et meilleures pratiques. Par exemple, en 2016, le gouvernement des T.N.-O. a publié *Approche panterritoriale de la science*, une stratégie de collaboration avec les gouvernements du Yukon et du Nunavut. Selon le document d'orientation :

*« Il ne suffit pas d'étudier le Nord à distance. En approfondissant notre propre compréhension du Nord et en tirant tout autant parti des connaissances traditionnelles et de la science moderne, nous améliorerons notre capacité collective à fonctionner dans un environnement qui est fragile au départ et qui subit des changements graves et rapides. »*

Gouvernement du Yukon, gouvernement des T.N.-O.  
et gouvernement du Nunavut, 2016, p. 11

Le cadre de travail fournit cette vision partagée de la science nordique :

- Soutenir une communauté scientifique nordique forte axée sur les solutions et les besoins, et fondée sur les partenariats.
- Élargir la compréhension qu'ont les résidents du Nord de leur propre territoire.
- Encourager les connaissances traditionnelles aussi bien que les sciences modernes.
- Développer la capacité de recherche nordique.
- Obtenir un Nord prospère, sain et durable qui profitera aux habitants du Nord et à tous les Canadiens, maintenant et à l'avenir.

Le gouvernement des T.N.-O. a élaboré un programme scientifique en 2009 qui a été mis à jour pour devenir un programme d'acquisition de connaissances en 2017. Le *Knowledge Agenda: Northern Research for Northern Priorities* (programme d'acquisition de connaissances : la recherche nordique pour des priorités nordiques) soutient l'objectif global suivant :

*« Positionner les T.N.-O. en tant que chef de fil actif, praticien, partenaire et promoteur de toutes les formes de recherche, y compris les connaissances traditionnelles et la recherche communautaire, nécessaires pour éclairer les politiques, la planification et la législation pertinentes, opportunes et efficaces. »*

Gouvernement des T.N.-O., 2017a, p. 1

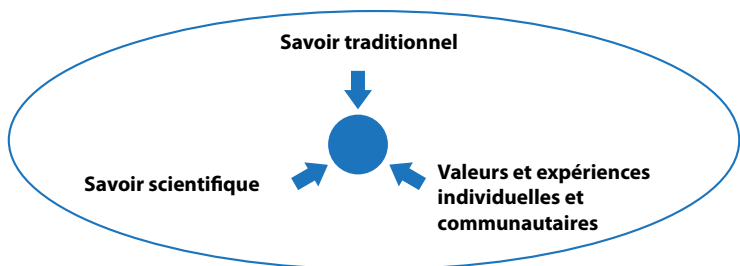
La nouvelle stratégie déplace délibérément l'attention de la « science » vers la « connaissance », notant que la science n'est pas un terme inclusif concernant la façon dont la connaissance est obtenue.

*« Les connaissances sur n'importe quel sujet peuvent et doivent être obtenues par des recherches menées en utilisant la méthodologie la plus appropriée pour chaque question de recherche particulière. [...] Il existe de nombreuses méthodologies et approches de recherche qui peuvent être utilisées pour accroître nos connaissances collectives sur les environnements physique, biologique et humain dans les T.N.-O. »*

Gouvernement des T.N.-O., 2017a, p. 3

Le plan stratégique de l'Aurora College décrit un modèle de recherche nordique dans lequel les groupes communautaires et les particuliers, les organismes gouvernementaux et le secteur privé identifient les besoins en matière de recherche. Ce modèle met l'accent sur l'importance d'inclure les connaissances traditionnelles, sur les valeurs et les expériences individuelles et communautaires ainsi que sur les connaissances scientifiques dans la recherche (Aurora College, 2006).

## Modèle de recherche nordique de l'Aurora College



Les groupes communautaires et les particuliers, les organismes gouvernementaux et le secteur privé identifient les besoins en matière de recherche. L'Aurora Research Institute met ses ressources à contribution pour résoudre des problèmes de recherche grâce à des collaborations avec des universités, des partenaires de financement, des organismes gouvernementaux, des organisations autochtones, des chercheurs et des communautés du Nord. Les résultats de la recherche éclairent la prise de décision communautaire et peuvent être utilisés pour renforcer les programmes d'études collégiaux et universitaires.

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi a appliqué ces approches de recherche complémentaires (apprendre des initiatives existantes, apprendre des autres et écouter les résidents) afin de créer *Des cultures fortes, un territoire prospère : cadre stratégique du GTNO sur la culture et le patrimoine* pour guider les activités culturelles et patrimoniales du gouvernement des T.N.-O. Semblable à d'autres cadres, sa vision est « un territoire peuplé de personnes en santé, compétentes, enracinées dans leur patrimoine et dynamiques dans leurs diverses pratiques culturelles, élément essentiel d'un territoire prospère, évolutif et tourné vers l'avenir » (gouvernement des T.N.-O., 2015a, p. 7). L'une des priorités identifiées dans le cadre de travail est la nécessité de s'engager dans la recherche sur la culture et le patrimoine.

*« Pour comprendre le passé des T.N.-O., sa relation avec le présent et la façon dont les gens ont interagi avec leur territoire au fil du temps, il faut faire des recherches. Ces activités de recherche permettent de découvrir et de documenter notre passé tout en nous éclairant sur les problèmes qui se posent aujourd'hui. Ces activités de recherche en matière de culture et de patrimoine se déroulent dans une variété de domaines : anthropologie, linguistique, sociologie, biologie, archéologie, etc. »*

Gouvernement des T.N.-O., 2015a, p. 13

Bien qu'il ne s'agisse pas d'un cadre de travail en soi, le *Final Report* (rapport final) de l'Hotì t'seeda Elèts'ehdèe du 30 au 31 mai 2017 décrit une approche autochtone de la recherche en santé dans les T.N.-O.

*« En langue ṭ̣cḥ̣, "Hotì t'seeda" concerne la paix et le bien-être de l'esprit, du corps et de l'âme, le fait d'aller au-delà de la diplomatie pour une véritable collaboration, de sorte que lorsque nous nous séparons, nous nous quittons en état de grâce. Hotì t'seeda existe pour revitaliser et célébrer la culture, améliorer les capacités des individus et des familles et soutenir une approche en matière de politiques basée sur les faits. Il s'agit de transférer le contrôle et l'appropriation de la recherche aux peuples et communautés autochtones. »*

Conseil Hotì t'seeda, 2017, p. 3

Hotì t'seeda Elèts'ehdèe, un rassemblement inaugural pour une initiative de cinq ans, a eu lieu sur les terres à l'extérieur de Yellowknife et portait sur les visions du monde autochtone de la santé, des relations de recherche efficaces, des méthodologies autochtones et décolonisées<sup>1</sup> et de l'application des connaissances. Hotì t'seeda fait partie d'un réseau national d'unités de

<sup>1</sup> La décolonisation fait habituellement référence à l'inversion des pratiques coloniales actuelles et passées qui ont fait en sorte que les autochtones canadiens ont perdu leur souveraineté sur leurs terres, leurs existences, leurs langues, leurs structures sociales et gouvernementales ainsi que sur leur santé et leur bien-être



la Stratégie de recherche axée sur le patient (SRAP).

« *C'est une chose d'être au courant des principes [du savoir autochtone] et une autre chose de les appliquer. Utilisez des groupes de référence autochtones.* »

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

**Documents d'orientation internationaux et nationaux identifiés dans l'engagement en matière de SSSHSS des T.N.-O.**

*Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*, Nations Unies, 2008.

*Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains*, Instituts de recherche en santé du Canada, Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, 2014.

*Principes d'éthique pour la conduite de la recherche dans le Nord*, AUCEN, 2003 (révision en cours).

*Stratégie nationale inuit sur la recherche*, Inuit Tapiriit Kanatami, 2018.

*Principes PCAP (propriété, contrôle, accès et possession) pour les Premières Nations*, Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations, 2017.

*Integrating Arctic Research – A Roadmap for the Future* (Intégrer la recherche arctique : un chemin vers l'avenir), Conseil de l'Arctique, 2016.

*Circumpolar Inuit Health Priorities: Best Health Practices and Research* (Priorités circumpolaires en matière de santé des Inuits : meilleures pratiques de santé et recherche), Conseil circumpolaire inuit canadien, 2012.

## Obstacles à la recherche efficace

Les participants aux réunions d'engagement ont identifié certains défis et obstacles à l'efficacité de la recherche en SSSHSS dans les T.N.-O.

- Une population relativement petite dispersée sur une grande superficie et les coûts de transport aérien vers les communautés éloignées engendrent des coûts de recherche plus élevés que les projets dans le Sud.
- Avec une plus grande population à Yellowknife, les plus petites communautés à l'extérieur de la capitale sont souvent exclues de la recherche en raison des coûts et des défis logistiques.
- Les T.N.-O. ont un processus d'approbation et d'attribution de permis de recherche rigoureux en matière d'éthique qui garantit la réalisation d'études pertinentes et de haute qualité. Cependant, les chercheurs peuvent ne pas être préparés au temps et aux efforts nécessaires pour compléter le processus d'autorisation.
- On a éprouvé des difficultés à accéder aux dossiers médicaux et aux données d'autres administrations.
- L'absence d'une université dans les T.N.-O. fait en sorte qu'il est difficile d'attirer et d'administrer d'importantes subventions de recherche.
- Il est fréquent que le financement de la recherche ne fournisse pas les ressources adéquates pour :
  - la traduction/l'interprétation, en particulier quand il est question de travail avec des aînés autochtones;
  - l'établissement de relations et la cocréation de projets de recherche avec les membres de la communauté<sup>2</sup> ;
  - les comptes-rendus aux communautés et le partage des connaissances de diverses façons.

---

2 La communauté peut désigner une zone géographique, un groupe ethnoculturel, une nation autochtone ou une population dont les membres ont des expériences et des besoins communs.

- Les petites organisations à but non lucratif et les organismes autochtones peuvent ne pas avoir la capacité de superviser adéquatement les projets de recherche, de faciliter les liens avec les communautés et de contribuer à des subventions à plusieurs partenaires.

*« Il semble y avoir beaucoup d'argent disponible pour la collecte de données, mais n'y en avoir aucun pour l'engagement avant et après la collecte et l'établissement de relations. »*

**Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.**

Les participants ont également identifié un certain nombre de points forts dans la communauté de recherche des T.N.-O.

- Sa taille, le nombre de partenariats en cours et l'engagement envers la collaboration et le partage des ressources.
- La disponibilité de lignes directrices éthiques propres aux T.N.-O.
- Les communautés autochtones qui augmentent leurs capacités de recherche et mènent plus d'études.
- Des instituts de recherche locaux performants, tels que l'Institute for Circumpolar Health Research et l'Aurora Research Institute.

## PRINCIPES ET PROCESSUS DE RECHERCHE

Cette section du rapport présente les points de vue des T.N.-O. sur le but de la recherche et certains principes et processus clés pour une recherche holistique, pertinente et éthique en matière de SSSHSS dans les T.N.-O.

### Le but de la recherche

Le but de la recherche était un sujet de discussion important lors des réunions d'engagement des T.N.-O. Les participants voulaient aborder les raisons pour lesquelles nous faisons de la recherche et les façons dont nous en utilisons les résultats. L'un des objectifs consiste à soutenir des collectivités durables dans le territoire et à régler des problèmes qui importent aux habitants du Nord. Si la recherche est bien menée, les connaissances ainsi créées peuvent être utilisées à tous les niveaux (individuel, communautaire, territorial et national) et au-delà, au bénéfice de l'humanité et de la planète.

*« Les relations de recherche doivent être réciproques (toutes les parties en bénéficient), depuis le début du projet jusqu'à la fin. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

L'Enquête sur le pipeline de la vallée du Mackenzie, menée par la Commission du juge Thomas Berger entre 1974 et 1977, est un exemple de recherche transformative. En effet, dans le cadre de l'enquête, la Commission a adopté une approche large et inclusive afin d'examiner les répercussions humaines, environnementales et économiques d'un pipeline septentrional (Enquête sur le pipeline de la vallée du Mackenzie, 1977). Le rapport de la Commission est toujours considéré comme pertinent aujourd'hui.

*« La recherche devrait renforcer les capacités et montrer aux gens à quel point elle peut être pertinente et significative, poussant ainsi les membres de la communauté à faire eux-mêmes des recherches. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

La recherche devrait contribuer à la compréhension des multiples facettes de chaque problème et à la prise de décisions fondée sur des données probantes. Cependant, la recherche doit également présenter un avantage pratique et direct pour ceux qui sont impliqués.



Les participants aux réunions d'engagement ont souligné que le milieu de la recherche doit jouer son rôle dans la décolonisation, l'autochtonisation et la réconciliation des peuples autochtones. À l'heure actuelle, la plupart des projets de recherche continuent de privilégier les visions du monde non autochtones qui ne s'inspirent pas des systèmes de connaissances autochtones et qui ne les honorent pas. Les grandes institutions académiques et les chercheurs conservent plus de pouvoir et de contrôle sur les subventions de recherche par rapport aux organes directeurs autochtones et communautaires et aux associations à but non lucratif. Les participants aux réunions d'engagement ont parlé de l'importance de « décoloniser » ou de restaurer les visions du monde autochtone, les méthodes de recherche et de partage des connaissances, les approches gouvernantes et les structures de financement qui ont émergé du passé et du présent colonial. La décolonisation exige une transformation de la recherche et de l'érudition qui, au bout du compte, profiterait à tous les Canadiens grâce à une approche plus holistique et intégrée de la création de connaissances.

La décolonisation, en ce qui concerne la recherche, conduira à une plus grande autochtonisation des institutions d'enseignement et de recherche, au bénéfice de tous. L'autochtonisation s'opère à travers un plus grand nombre de chercheurs, d'étudiants et de décideurs en matière de recherche provenant de communautés autochtones, contribuant à une vision du

monde plus holistique et équilibrée dans la recherche.

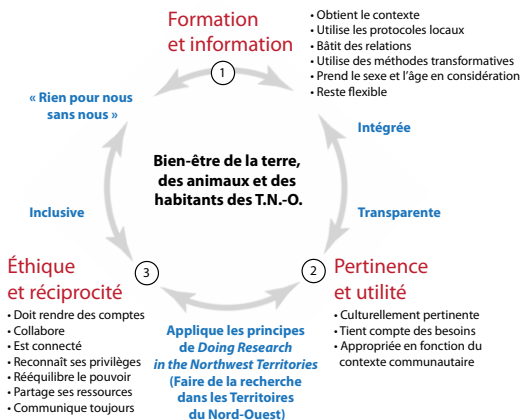
« La réconciliation [...] ouvre la porte à différentes façons de faire. »

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

Si la réconciliation exige l'établissement et le maintien d'une relation mutuellement respectueuse entre les peuples autochtones et non autochtones du Canada (Commission de vérité et de réconciliation, 2015), la réconciliation dans la recherche exige, quant à elle, des actions et une responsabilisation de tous les intervenants dans la préservation, la création et l'utilisation des connaissances dans le contexte canadien.

## Excellence en recherche dans les T.N.-O.

Les participants aux réunions d'engagement ont élaboré un diagramme qui décrit les éléments clés de l'excellence en recherche dans les T.N.-O.



Au cœur de toute recherche se trouve le bien-être de la terre, des animaux et des habitants des T.N.-O. Les principes généraux comprennent l'adoption d'une approche intégrée, transparente et inclusive, ainsi que l'application de la philosophie suivante : « Rien pour nous sans nous ». La publication de l'Aurora Research Institute intitulée *Doing Research in the Northwest Territories: A Guide for Researchers Applying for a Scientific Research Licence* (Faire de la recherche dans les Territoires du Nord-Ouest : guide à l'intention des chercheurs qui font la demande d'un permis de recherche scientifique; 2011) est une ressource importante pour tous les chercheurs des T.N.-O.

Une recherche de haute qualité veille à ce que ces trois composantes clés soient prises en compte dans le développement, la mise en œuvre et le compte-rendu de la recherche :

1. Formation et information : Inclut l'obtention d'informations contextuelles, l'utilisation de protocoles locaux, l'établissement de relations, l'utilisation de méthodes transformatives, la prise en compte du sexe et de l'âge, et la flexibilité.
2. Pertinence et utilité : La recherche devrait toujours être culturellement pertinente et adaptée aux besoins et au contexte communautaire dans les T.N.-O.
3. Éthique et réciprocité : Les chercheurs doivent rendre des comptes, de même qu'agir de façon collaborative et être connectés à la réalité tout en reconnaissant leurs privilèges et en rééquilibrant le pouvoir dans les relations; ils partagent les ressources; et ils communiquent toujours avec les communautés et les partenaires.

La bidirectionalité des flèches du diagramme représentent une situation idéale des échanges continuels des composantes clés de la recherche efficace. Cependant, les écarts entre les flèches signifient que le processus n'est pas toujours complet.

## **Autres principes clés**

Une recherche efficace en SSSHSS dans les T.N.-O. crée un environnement :

- qui soutient la recherche menée dans le Nord, par le Nord;
- qui reflète une réelle diversité des voix;
- qui accorde de l'importance aux connaissances locales;
- qui forme et prépare des chercheurs culturellement compétents;
- qui fonctionne de façon éthique avec les communautés.

## **Recherche menée dans le Nord, par le Nord**

*« La dépendance vis-à-vis des étrangers se présentant comme des « experts du savoir » n'apporte pas la vérité à la communauté. »*

**Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.**

La communauté de recherche des T.N.-O. imagine un avenir où davantage d'activités de recherche en matière de SSSHSS seront conçues, développées, mises en œuvre et appliquées dans et par le territoire. En d'autres termes, la communauté rêve d'autodétermination dans la recherche, ce qui n'empêche toutefois pas la participation à des collaborations/partenariats interterritoriaux, nationaux et internationaux. Dans ce scénario, les questions de recherche proviendraient des collectivités et des utilisateurs des connaissances territoriales, les bailleurs de fonds soutiendraient des projets de recherche universitaires et non universitaires, et la recherche éclairerait les politiques et les programmes qui profitent directement aux T.N.-O. Les participants ont décrit ce scénario comme un changement de paradigme dans la façon dont la recherche est conçue et mise en œuvre.



## Une réelle diversité des voix

*« En présence de véritable recherche communautaire (RC), on verrait les chercheurs répondre aux besoins en matière de recherche établis de la communauté et communiqués par la communauté elle-même; les étudiants ont besoin de soutien pour faire de la recherche de cette manière. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

Les T.N.-O. abritent une population très diversifiée composée de membres des Premières Nations, d'Inuits, de Métis et de nombreux groupes ethnoculturels, y compris des résidents de longue date, des immigrants récents et des réfugiés. Il y a une forte communauté francophone sur le territoire. Certaines régions des T.N.-O. ont réglé des revendications territoriales et d'autres non, ce qui crée une différence significative dans la façon dont les relations et les processus de recherche sont établis. Les régions ayant fait l'objet d'une revendication territoriale sont plus susceptibles d'avoir mis en place des processus d'examen, de rétroaction et de communication, ainsi que d'avoir une certaine capacité à travailler avec les chercheurs. Les régions qui n'ont pas fait l'objet d'une revendication peuvent ne pas avoir de protocoles, de processus ou de capacités en place. Les recherches menées dans les T.N.-O. doivent respecter ces différents contextes et populations, et refléter la diversité des expériences et des besoins des résidents.

## Connaissances locales

*« La recherche doit se faire quelque part, mais cet espace regorge déjà de connaissances dont il est l'objet. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

Les chercheurs et les étudiants doivent s'assurer qu'ils passent du temps dans/

avec les communautés où ils travaillent afin d'apprécier leurs systèmes de connaissances. Les peuples autochtones, qui constituent environ la moitié de la population des T.N.-O., entretiennent une relation longue et riche avec l'environnement naturel. Ils détiennent des connaissances écologiques traditionnelles (CET), qui sont fondamentales pour comprendre le territoire, ses habitants et leurs besoins en matière de connaissances. Des chercheurs de haut niveau reconnaîtront et respecteront toutes les formes de savoirs culturels et locaux provenant de la vie dans un lieu géographique et du partage d'une culture et d'expériences communes. Au sein des communautés, il faut prêter attention à certains besoins particuliers, p. ex. ceux des aînés, des femmes, des jeunes, des personnes qui s'identifient comme étant lesbiennes, homosexuelles, bisexuelles, transgenres ou bispirituelles, ainsi que celles atteintes d'un handicap.

### **Chercheurs culturellement compétents**

*« Lorsqu'elle est bien menée, la recherche peut être transformative pour les communautés. »*

**Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.**

Les chercheurs à tous les stades de leur carrière (étudiants, diplômés, chercheurs en début de carrière et chercheurs chevronnés) doivent avoir une compréhension approfondie des communautés dans lesquelles ils veulent travailler avant de commencer leur travail. Ensuite, ils doivent investir du temps pour être présents dans la communauté, en apprendre davantage sur les membres, les valeurs et les croyances de la communauté, ainsi que former des relations directes avec les membres de la communauté. Ce n'est pas un processus rapide, mais il est essentiel pour développer des projets de recherche qui profitent aux communautés et aux groupes culturels locaux.

Les participants aux réunions d'engagement ont parlé de cette étape comme d'un processus d'éducation et de conscience de soi. Les chercheurs doivent être en mesure de laisser tomber les préjugés et les hypothèses, et acquérir des connaissances sur le colonialisme au Canada, les activités de recherche culturellement nuisibles du passé et les voies de la réconciliation. Les

chercheurs compétents sur le plan culturel demeurent à la fois humbles et reconnaissants de pouvoir travailler dans un environnement interculturel. Avec les bonnes compétences, connaissances et approches en main, les chercheurs peuvent avoir un effet transformatif sur les communautés.

### **Travailler de façon éthique auprès des communautés**

*« Une lettre d'appui [d'une communauté] n'est pas une carte blanche. N'omettez pas le processus de création de relations. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière  
de priorités de recherche dans les T.N.-O.

La conduite de la recherche comporte de nombreux aspects éthiques. Les participants aux réunions d'engagement ont parlé du fait qu'il était important que les chercheurs respectent les structures de gouvernance locales et les protocoles d'engagement communautaire. Les chercheurs du type « loup solitaire » qui approchent des membres individuels de la communauté pour obtenir du soutien pour des projets ont été très destructeurs par le passé. Les chercheurs externes devraient travailler avec un comité de direction supervisant le projet, idéalement en utilisant les structures et les groupes existants plutôt que d'en créer de nouveaux qui s'appuient sur les ressources d'une communauté. Les « loups solitaires » deviennent plus efficaces lorsqu'ils se joignent aux équipes et aux réseaux du Nord.

Les partenaires devraient élaborer des accords écrits qui précisent les avantages réciproques pour les communautés et les chercheurs, mettre sur papier les responsabilités et rôles respectifs et décrire les détails de la propriété intellectuelle. Ils devraient s'appuyer sur ce qui est déjà connu et travailler de manière à développer les capacités que la communauté désire et dont elle a besoin, comme des compétences pratiques concernant Photovoice et les demandes de subventions. Dans les T.N.-O., le consentement à la recherche peut être interprété de différentes façons, et les participants à la recherche s'attendent à être indemnisés. Plus important encore : les projets de recherche doivent rester flexibles et adapter leur calendrier à celui des

## **Documents d'orientation territoriaux identifiés dans l'engagement en matière de SSSHSS des T.N.-O.**

*Doing Research in the Northwest Territories: A Guide for Researchers Applying for a Scientific Research Licence*, Aurora Research Institute, 2011.

*Working Together Towards Relevant Environmental Monitoring and Research in the NWT*, NWT Cumulative Impact Monitoring Program & Aurora Research Institute, (aucune date).

*Hotii ts'eeda Elèts'ehdèe May 30-31, 2017 Final Report*, Hotii ts'eeda Governing Council, NWT Cumulative Impact Monitoring Program & Aurora Research Institute. (aucune date). 2017.

*Ethical Conduct for Research Involving Human Subjects*, Aurora College, 2013.

*Conducting Traditional Knowledge Research in the Gwich'in Settlement Area: A Guide for Researchers*, Gwich'in Tribal Council, 2011.

*Policy Regarding the Gathering, Use and Distribution of Yúndiit'òh (Traditional Knowledge)*, Samba K'e Dene Band, 2003.

*Guidelines for Research in the Inuvialuit Settlement Region*, Inuvialuit Regional Corporation, (aucune date).

## **PRIORITÉS AU NIVEAU DE LA RECHERCHE**

Les participants aux réunions d'engagement ont confirmé qu'il n'existait pas de processus de collaboration à l'échelle du territoire pour faire participer un vaste groupe d'intervenants à l'identification des domaines prioritaires pour la recherche en matière de SSSHSS. Cependant, ils ont également hésité à identifier une liste de sujets prioritaires, estimant que ceux-ci changent continuellement. Ils ont fortement conseillé aux chercheurs de contacter les organisations concernées afin d'explorer les intérêts de recherche communs. Une nouvelle recherche devrait toujours s'appuyer sur les résultats existants et combler un déficit de connaissances clairement identifié.

Voici quelques interrogations qui pourraient aider à choisir les questions de recherche :

1. Quel axe de recherche aurait le plus grand impact positif et le plus petit impact négatif sur la population?
2. Y a-t-il un manque de connaissances évident?
3. Y a-t-il un degré élevé de consensus concernant les besoins en matière de recherche entre les parties prenantes?
4. Le problème requiert-il une résolution urgente?
5. Les problèmes d'équité sont-ils abordés?
6. La recherche pousse-t-elle à l'action et est-elle appliquée?
7. Y a-t-il une occasion de changement?

### **Thèmes de recherche actuels**

Un certain nombre d'organisations qui mènent, surveillent ou utilisent des activités de recherche en matière de SSSHSS dans les T.N.-O. ont publié des priorités de recherche qui peuvent fournir des directives de haut niveau aux chercheurs. Par exemple, l'ICHR se concentre actuellement sur les domaines de recherche suivants :

- Santé et bien-être mentaux
- Recherche au niveau des systèmes de santé

- Recherche sur les connaissances autochtones
- Réseaux de recherche axés sur le patient (ICHR, 2015)

Le programme d'acquisition de connaissances des T.N.-O. identifie les objectifs stratégiques et les priorités de recherche dans chacun des cinq domaines principaux afin d'améliorer la qualité de vie des résidents des T.N.-O. et de maintenir l'intégrité des cultures, des écosystèmes, des milieux et des communautés des T.N.-O. Les domaines principaux sont les suivants :

- Durabilité culturelle
- Gérance de l'environnement
- Santé et bien-être
- Gestion des ressources naturelles
- Communautés durables

Le programme d'acquisition de connaissances des T.N.-O. identifie les objectifs stratégiques et les priorités de recherche dans chacun des cinq domaines principaux afin d'améliorer la qualité de vie des résidents des T.N.-O. et de maintenir l'intégrité des cultures, des écosystèmes, des milieux et des communautés des T.N.-O. Les domaines principaux sont les suivants :

- Moisissure dans les habitations et ses effets sur la santé, ainsi que l'environnement
- Traumatismes et leurs liens avec la santé, l'itinérance et le recours aux drogues
- Cancer
- Valeurs culturelles, guérison et médecine axées sur la terre
- Utilisation de campagnes de prévention liées à la santé
- Traitements et suivis sur place
- Guérison et soins autochtones (Conseil du Hotùì ts'eeda, 2017)

Les participants aux réunions d'engagement en matière de SSSHSS ont également identifié ces intérêts de recherche actuels (sans ordre particulier).

### **Santé et environnement**

- Accès à la nourriture, nourriture locale (récoltée), nourriture et développement économique, et agriculture nordique
- Durabilité environnementale
- Impacts potentiels de nouveaux projets d'extraction de ressources
- Connaissances environnementales traditionnelles et locales
- Gouvernance des bassins hydrographiques

### **Langues**

- Recherche linguistique
- Politiques linguistiques
- Revitalisation linguistique

### **Culture**

- Impacts des changements climatiques sur les ressources patrimoniales (sites archéologiques)
- Inventaires de sites archéologiques et paysages culturels
- Façons d'assurer l'accès de la communauté au patrimoine culturel, aux collections des musées et aux archives

## **Lacunes en matière de recherche dans les T.N.-O.**

Les participants ont soulevé certaines lacunes et certains besoins liés à la recherche en matière de SSSHSS dans les T.N.-O., dont les suivants :

- Plus de recherche clinique sur la santé, par exemple sur l'infection par *H. pylori*

- Recherche bénéficiant aux communautés d'immigrants
- Déterminants sociaux de la santé, comme l'éducation, la fréquentation scolaire, etc.
- Recherche holistique basée sur la population
- Culture et patrimoine autochtones
- Protection des sites archéologiques contre les changements climatiques
- Activités de recherche en matière de sciences sociales liées aux ressources hydriques communautaires



# RECOMMANDATIONS

## Décolonisation, autochtonisation et réconciliation

Des méthodes et des processus de recherche décolonisés, une présence et une influence autochtones accrues dans les établissements universitaires et dans les organismes de financement de la recherche, et une réconciliation axée sur l'action entre les Canadiens autochtones et non autochtones améliorerait grandement la qualité et la pertinence de la recherche en matière de SSSHSS. Certaines considérations clés dans ces domaines comprennent les mesures suivantes :

- Explorer davantage les façons dont la recherche peut être conçue et utilisée afin de soutenir la décolonisation, l'autochtonisation et la réconciliation.
- Soutenir la recherche en matière de SSSHSS de nature holistique, c'est-à-dire la recherche qui tient compte des interconnexions et de l'interdépendance des terres, des eaux, des ressources naturelles et des habitants des T.N.-O.
- S'attendre à ce que les chercheurs respectent et s'inspirent des savoirs traditionnels (ST) et des connaissances environnementales traditionnelles (CET).
- Offrir aux chercheurs des possibilités d'immersion culturelle autochtone en communauté comme moyen de renforcer leurs compétences culturelles.

*« Contribuez à renforcer la communauté avec des connaissances accrues et de plus grandes capacités en matière de recherche. »*

**Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.**

## **Soutien à la recherche en matière de SSSHSS dans les T.N.-O.**

Afin de mieux soutenir la recherche en matière de SSSHSS utile dans les T.N.-O., il faut changer la façon dont la recherche est conçue, financée, menée et communiquée.

- Cocréer un fonds de recherche en matière de SSSHSS propre aux T.N.-O. qui renforce les capacités des institutions territoriales, soutient les chercheurs résidents du Nord et répond mieux aux priorités de recherche territoriales.
- Élaborer une base de données complète sur les résultats de recherche des T.N.-O. afin que les nouveaux projets de recherche s'appuient sur les connaissances et les méthodologies existantes qui fonctionnent dans les T.N.-O.
- Élaborer un indice de financement de la recherche dans le Nord qui reflète fidèlement les coûts de recherche de haute qualité dans ce territoire et recommander des allocations pour : 1) la conception et l'engagement de la recherche; 2) la mise en œuvre du projet; et 3) le compte-rendu/partage des connaissances.
- S'assurer que des résidents du Nord siègent à tous les comités d'évaluation du financement de la recherche.

## **Réseaux de recherche**

Les réseaux de recherche jouent un rôle essentiel dans l'accroissement de l'expertise en recherche et dans le soutien d'approches de recherche holistiques et interreliées. Ils permettent aussi de tirer le meilleur parti possible des ressources de recherche.

- Créer un réseau de recherche formel en matière de SSSHSS dans les T.N.-O. pour partager l'information, cerner les lacunes et

les besoins de la recherche, former des partenariats et plaider en faveur de recherches qui répondent aux besoins du territoire.

- Mettre sur pied des processus pour identifier les nouveaux besoins de connaissances sur le territoire et les communiquer aux organismes de financement de recherche.
- Soutenir la communauté de recherche des T.N.-O. en l'aidant à établir des relations à long terme plus étroites avec les chercheurs et les établissements de recherche du Sud.

## **Soutien aux étudiants**

Les chercheurs étudiants du territoire et de l'extérieur du territoire qui s'intéressent à la recherche en matière de SSSHSS ont besoin de soutien pour devenir des chercheurs nordiques compétents. Les étudiants ont besoin d'une supervision adéquate par des chercheurs chevronnés, d'un accès à l'apprentissage communautaire et d'expériences qui les aident à grandir et à se développer.

- Financer de petits projets de recherche d'été qui permettent aux étudiants de niveau postsecondaire d'acquérir de l'expérience de travail dans le Nord, d'être sur le terrain et d'apprendre auprès des détenteurs de connaissances locales.
- Élaborer des documents de base sur les connaissances à l'intention des étudiants boursiers qui présentent le contexte historique et actuel de la recherche dans le Nord et les attentes en matière de relations de recherche respectueuses.
- Veiller à ce que les étudiants chercheurs soient supervisés par des chercheurs chevronnés et culturellement compétents qui, idéalement, voyageront également dans le Nord.
- Soutenir les organisations et les communautés du Nord pour éduquer et encadrer les étudiants.
- Fournir un soutien concret et coordonné aux étudiants résidents des T.N.-O.

*« Les universitaires établis peuvent transmettre des relations de recherche à des chercheurs émergents. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

## **Conception des bourses**

Les bourses peuvent être conçues pour mieux refléter les réalités et les besoins du Nord dans les T.N.-O. et soutenir davantage d'étudiants du territoire, ce qui exige que la communauté de recherche des T.N.-O. participe activement à la conception et à l'octroi de bourses.

*« Créez [des bourses] qui permettent aux étudiants de grandir et de créer des liens avec les communautés. »*

Participant aux réunions d'engagement en matière de priorités de recherche dans les T.N.-O.

- Élaborer des mécanismes pour que la communauté de recherche des T.N.-O. participe à l'élaboration de subventions nationales de recherche en matière de SSSHSS.
- Concevoir des bourses d'études souples et ouvertes qui permettent aux étudiants de couvrir différentes sortes de dépenses liées aux déplacements et au travail dans les collectivités éloignées, ainsi qu'au temps requis pour établir des relations.
- Mettre sur pied des subventions de recherche particulières aux T.N.-O. en fonction des principes et des priorités de recherche dans le territoire.
- En plus d'assurer une bonne représentation des T.N.-O. dans les comités d'évaluation des bourses d'études, faire appel à de petits « groupes d'experts » pour donner des conseils sur la faisabilité et l'éthique de la recherche proposée.

## **CONCLUSION**

Conformément à la diversité propre aux T.N.-O., les participants au processus d'engagement en matière de recherche en SSSHSS de l'AUCEN ont fourni des perspectives riches, variées et réfléchies sur la recherche et la création de connaissances dans les T.N.-O. L'AUCEN s'engage à utiliser ces résultats dans le cadre de ses travaux en cours et à promouvoir/diffuser les résultats de ce processus auprès de ses institutions membres, des organismes de financement de recherche et de bourses, et des réseaux de recherche du Nord. L'AUCEN s'engage également à rechercher de nouveaux fonds pour financer des subventions de recherche en matière de SSSHSS, ainsi que des prix pour la recherche nordique.

## REFERENCES

Akaiicho Treaty 8 Tribal Corporation (aucune date). About Us. [www.akaitcho.info](http://www.akaitcho.info).

Arctic Council (2016). *Integrating Arctic Research – A Roadmap for the Future*. International Arctic Science Committee. <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/1751>

Association universitaire canadienne d'études nordiques (2003). *Principes d'éthique pour la conduite de la recherche dans le Nord*. <http://acuns.ca/fr/principes-dethique>.

Association universitaire canadienne d'études nordiques (aucune date). *Excellence en recherche au Yukon : Augmenter les capacités et les avantages pour les Yukonnois en sciences sociales et humaines et en sciences de la santé*. <http://acuns.ca/fr/>

Aurora College (2013). *Ethical Conduct for Research Involving Human Subjects*. [www.auroracollege.nt.ca/\\_live/documents/content/Policies/Research/I04%20Ethical%20Conduct%20for%20Research%20Involving%20Human%20Subjects%20-%20July%202013%20-%20December%202014.pdf](http://www.auroracollege.nt.ca/_live/documents/content/Policies/Research/I04%20Ethical%20Conduct%20for%20Research%20Involving%20Human%20Subjects%20-%20July%202013%20-%20December%202014.pdf)

Aurora College (2006). *Strong Foundations, New Horizons: Continuity and Change at Aurora College 2006-2015*. [www.auroracollege.nt.ca/\\_live/documents/content/Strategic\\_Plan\\_06-15.pdf](http://www.auroracollege.nt.ca/_live/documents/content/Strategic_Plan_06-15.pdf)

Aurora Research Institute (2016). *Aurora Research Institute Strategic Plan 2016-2026*. <http://nwtresearch.com/about-us/strategic-plan>

Aurora Research Institute (2015). *Compendium of Research in the NWT*. <http://nwtresearch.com/resources/compendia-research>

- Aurora Research Institute (2011). *Doing Research in the Northwest Territories: A Guide for Researchers Applying for a Scientific Research Licence*. <https://nwtresearch.com/sites/default/files/doing-research-in-the-northwest-territories.pdf>
- Instituts de recherche en santé du Canada, Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (2014). *Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains*. Ottawa, ON : Gouvernement du Canada. [www.pre.ethics.gc.ca/pdf/eng/tcps2-2014/TCPS\\_2\\_FINAL\\_Web.pdf](http://www.pre.ethics.gc.ca/pdf/eng/tcps2-2014/TCPS_2_FINAL_Web.pdf)
- Dehcho First Nations (2018). Welcome to the Dehcho First Nations. <https://dehcho.org>
- First Nations Information Governance Centre (2017). *Principes de PCAP des Premières Nations*. <http://fnigc.ca/fitraining/fondements-pcap.html>
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (2017a). *Knowledge Agenda: Northern Research for Northern Priorities*. [www.nwtgeoscience.ca/sites/ntgs/files/resources/gnwt\\_knowledge\\_agenda\\_2jun2017.pdf](http://www.nwtgeoscience.ca/sites/ntgs/files/resources/gnwt_knowledge_agenda_2jun2017.pdf)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (2017b). *Meeting the Challenge of Reconciliation: The Government of the Northwest Territories Response to the Truth and Reconciliation Commission Calls to Action*. [www.eia.gov.nt.ca/sites/eia/files/gnwt\\_response\\_to\\_trc\\_calls\\_to\\_action.pdf](http://www.eia.gov.nt.ca/sites/eia/files/gnwt_response_to_trc_calls_to_action.pdf)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (2017c). *Northwest Territories Agricultural Strategy – The Business of Food: A Food Production Plan 2017-2022*. [www.iti.gov.nt.ca/sites/www.iti.gov.nt.ca/files/agriculture\\_strategy.pdf](http://www.iti.gov.nt.ca/sites/www.iti.gov.nt.ca/files/agriculture_strategy.pdf)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (2017d). *NWT Aboriginal Languages Framework – A Shared Responsibility*. [www.ece.gov.nt.ca/sites/www.ece.gov.nt.ca/files/resources/northwest\\_territories\\_aboriginal\\_languages\\_framework\\_-\\_may\\_2017.pdf](http://www.ece.gov.nt.ca/sites/www.ece.gov.nt.ca/files/resources/northwest_territories_aboriginal_languages_framework_-_may_2017.pdf)

- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (2016). *Building a Culturally Respectful Health and Social Services System*. [www.hss.gov.nt.ca/sites/www.hss.gov.nt.ca/files/resources/building-culturally-respectful-hss-system.pdf](http://www.hss.gov.nt.ca/sites/www.hss.gov.nt.ca/files/resources/building-culturally-respectful-hss-system.pdf)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (2015). *Strong Cultures, Strong Territory: GNWT Culture and Heritage Strategic Framework 2015-2025*. [www.ece.gov.nt.ca/sites/www.ece.gov.nt.ca/files/resources/culture\\_and\\_heritage\\_framework\\_2015-2025.pdf](http://www.ece.gov.nt.ca/sites/www.ece.gov.nt.ca/files/resources/culture_and_heritage_framework_2015-2025.pdf)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (aucune date). *GNWT Health and Social Services Research Agenda*. [www.hss.gov.nt.ca/sites/www.hss.gov.nt.ca/files/resources/gnwt-health-and-social-services-research-agenda.pdf](http://www.hss.gov.nt.ca/sites/www.hss.gov.nt.ca/files/resources/gnwt-health-and-social-services-research-agenda.pdf)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest - Bureau of Statistics. (2017). *Current Indicators*. [www.statsnwt.ca/index.html](http://www.statsnwt.ca/index.html)
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest - Tourism (2016). *Spectacular Northwest Territories: About NWT*. <http://spectacularnwt.com/about-nwt>
- Gwich'in Tribal Council (2011). *Conducting Traditional Knowledge Research in the Gwich'in Settlement Area: A Guide for Researchers*. [https://nwtresearch.com/sites/default/files/gwich-in-social-and-cultural-institute\\_0.pdf](https://nwtresearch.com/sites/default/files/gwich-in-social-and-cultural-institute_0.pdf)
- Hotìì t's'eeda Governing Council (2017). *Hotìì t's'eeda Elèt's'ehdèe May 30-31, 2017 Final Report. NWT Strategy for Patient-Oriented Research (SPOR) Unit*. [https://nwtspor.ca/sites/default/files/page-file-attachments/2017\\_eletsehdee\\_final\\_report.compressed\\_1.pdf](https://nwtspor.ca/sites/default/files/page-file-attachments/2017_eletsehdee_final_report.compressed_1.pdf)
- Institute for Circumpolar Health Research. (2018). *About Us*. [www.ichr.ca/about](http://www.ichr.ca/about)



Institute for Circumpolar Health Research. (2015). *ICHR Strategic Plan 2015-2020*. [www.ichr.ca/wp-content/uploads/2016/11/ICHR\\_Strategic\\_Plan\\_2015-2020.pdf](http://www.ichr.ca/wp-content/uploads/2016/11/ICHR_Strategic_Plan_2015-2020.pdf)

Inuit Circumpolar Council – Canada (2012). *Circumpolar Inuit Health Priorities: Best Health Practices and Research*. [www.inuitcircumpolar.com/uploads/3/0/5/4/30542564/finalcumpolar\\_inuit\\_best\\_health\\_practices\\_2012.pdf](http://www.inuitcircumpolar.com/uploads/3/0/5/4/30542564/finalcumpolar_inuit_best_health_practices_2012.pdf)

Inuit Tapiriit Kanatami (2018). *National Inuit Strategy on Research*. <https://itk.ca/wp-content/uploads/2018/03/National-Inuit-Strategy-on-Research.pdf>

Inuvialuit Regional Corporation (2016a). *Inuvialuit Regional Corporation Strategic Plan 2016 to 2019*. [www.inuvialuit.com/system/files/Strategic%20Plan%202016%20-%202019.pdf](http://www.inuvialuit.com/system/files/Strategic%20Plan%202016%20-%202019.pdf)

Inuvialuit Regional Corporation (aucune date). *Guidelines for Research in the Inuvialuit Settlement Region*. <https://nwtresearch.com/sites/default/files/inuvialuit-regional-corporation.pdf>

Mackenzie Valley Pipeline Inquiry (1977). *Northern Frontier, Northern Homeland: The Report of the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry: Volume One*. [www.pwnhc.ca/extras/berger/report/BergerV1\\_complete\\_e.pdf](http://www.pwnhc.ca/extras/berger/report/BergerV1_complete_e.pdf)

Northwest Territory Métis Nation (2016). *Research in the South Slave of the NWT*. <http://nwtmetisnation.ca/wp-content/uploads/2016/02/research.pdf>

NWT Cumulative Impact Monitoring Program et Aurora Research Institute (aucune date). *Working Together Towards Relevant Environmental Monitoring and Research in the NWT*. [http://nwtresearch.com/sites/default/files/cimp\\_doc\\_final\\_low\\_res.pdf](http://nwtresearch.com/sites/default/files/cimp_doc_final_low_res.pdf)

- Sambaa K'e Dene Band (2003). *Policy Regarding the Gathering, Use and Distribution of Yúndut'óh (Traditional Knowledge)*. <https://nwtresearch.com/sites/default/files/sambaa-k-e-dene-band.pdf>
- Sahtú Renewable Resources Board (aucune date). About Us. [www.srrb.nt.ca](http://www.srrb.nt.ca)
- Tłıchq Government (2014). *In Tłıchq Unity: A Strategic Framework and Intentions 2013-2017*. [www.tlicho.ca/sites/default/files/documents/government/StrategicFramework20142017.pdf](http://www.tlicho.ca/sites/default/files/documents/government/StrategicFramework20142017.pdf)
- Commission de la vérité et de la réconciliation (2015). *What We Have We Learned: Principles of Truth and Reconciliation*. [www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Principles\\_2015\\_05\\_31\\_web\\_o.pdf](http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Principles_2015_05_31_web_o.pdf)
- Nations Unies (2008). *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*. [www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf)
- World Atlas. (2016). Northwest Territories. [www.worldatlas.com/webimage/countrys/namerica/province/nwtzland.htm](http://www.worldatlas.com/webimage/countrys/namerica/province/nwtzland.htm)
- Yukon Government, Government of Northwest Territories & Government of Nunavut. (2016). *A Pan-Northern Approach to Science*. [www.anorthernvision.ca/documents/A16\\_Brochure\\_PanNorthernApproachtoScience\\_71402\\_English\\_WEB-Final.pdf](http://www.anorthernvision.ca/documents/A16_Brochure_PanNorthernApproachtoScience_71402_English_WEB-Final.pdf)

# ANNEXE A – PARTICIPANTS AU PROCESSUS D'ENGAGEMENT DANS LA RECHERCHE EN MATIÈRE

## Représentants des T.N.-O.

Kristi Benson

Department of Cultural Heritage (ministère  
du Patrimoine culturel)  
Gwich'in Tribal Council

Sarah Carr-Locke

Centre du patrimoine septentrional Prince-  
de-Galles  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de  
la Formation, GTNO

Jessica Dutton

Aurora Research Institute  
Aurora College

Kimberly Fairman

Institute for Circumpolar Health Research

Joe Hanlon

Office des ressources renouvelables du Sahtu

Kami Kandola

Office of the Chief Public Health Officer  
(bureau de la santé publique)  
Ministère de la Santé et des Services  
sociaux, GTNO

Sue MacNeil

Community Economic Development Orga-  
nization (organisation du développement  
économique de la communauté)  
Inuvialuit Regional Corporation

Jonathon Michel

Scientific Services (services scientifiques)  
Aurora Research Institute

Michael Birlea

Department of Culture and Lands Protection  
(ministère de la Culture et de la Protection  
des terres)  
Gouvernement t̄łchq

Blair Carter

Water Resources (Eau)  
Ministère de l'Environnement et des Res-  
sources naturelles, GTNO

Meghan Etter

Community Development Division (secteur du  
développement de la communauté)  
Inuvialuit Regional Corporation

Jennifer Fresque-Baxter

Water Resources (Eacu)  
Ministère de l'Environnement et des Res-  
sources naturelles, GTNO

Heather Hannah

Population Health (santé de la population)  
Ministère de la Santé et des Services  
sociaux, GTNO

Jullian MacLean

Health Methods and Data (méthodes pour la  
santé et données)  
Inuvialuit Regional Corporation

Jim Martin

Ministère de l'Exécutif  
Gouvernement t̄łchq

Pertice Moffitt  
Health Research Programs (programmes de  
recherche relative à la santé)  
Aurora Research Institute

Nora Russell  
Indigenous Languages and Education  
Secretariat (secrétariat des langues et de  
l'éducation autochtones)  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de  
la Formation, GTNO

Susan Saunders  
Indigenous Languages and Education  
Secretariat (secrétariat des langues et de  
l'éducation autochtones)  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de  
la Formation, GTNO

Pippa Seccombe-Hett  
Research Division (secteur de la recherche)  
Aurora Research Institute

Luke Spooner  
Corporate Planning, Reporting and Evalu-  
ation (planification, rapports et évaluation  
organisationnels)  
Ministère de la Santé et des Services  
sociaux, GTNO

Verna Pope  
Gestionnaire de l'éducation et de la formation  
Gwich'in Tribal Council

Jessica Schmidt  
Indigenous Languages and Education  
Secretariat (secrétariat des langues et de  
l'éducation autochtones)  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de  
la Formation, GTNO

Sharon Snowshoe  
Department of Cultural Heritage (ministère  
du Patrimoine culturel)  
Gwich'in Tribal Council

John B. Zoe  
Research and Training Institute (institut de  
recherche et de formation)  
Gouvernement t̨ı̨chq

## **ACUNS and National Representatives**

Hugo Asselin  
Université du Québec en Abitibi-  
Témiscamingue  
Vice-Président, AUCEN

Andrew Collicott  
Association universitaire canadienne  
d'études nordiques

Jeanette Doucet  
Association universitaire canadienne  
d'études nordiques

Monique Bernier  
Institut national de la recherche scientifique  
Présidente sortante, AUCEN

Jacques Dalton  
Grandes initiatives  
Instituts de recherche en santé du Canada

Audrey Giles  
University of Ottawa  
Secrétaire-Trésorière, AUCEN

Stephanie Irlbacher-Fox  
Stratégie de recherche axée sur le patient  
(SRAP), GTNO  
Conseil d'administration, AUCEN

Gabrielle Slowey  
Robarts Centre for Canadian Studies  
Université York

Gary Wilson  
University of Northern British Columbia  
Président, AUCEN

Dianne Kinnon  
Kinnon Consulting  
(animatrice et génératrice de rapport)

Karla Jessen Williamson  
University of Saskatchewan  
Conseil d'administration, AUCEN

Gail Zboch  
Research Grants & Partnerships Division  
(secteur des subventions de recherche et des  
partenariats)  
Conseil de recherches en sciences humaines